

Tiempo de Mayo: de Oficios y de Poetas

“Quien quiera ver la luz, que empuñe una canción y que despierte” H. L. Quintana.

Así como es necesario cuidar el agua, los árboles, el aire, también es preciso preservar y atesorar la herencia de lo que fuimos y somos, de lo que nos pasó y nos pasa. Los relatos, los poetas, los cantores, los oficios, cuidan nuestra herencia cultural para que los que vienen se alimenten de ella y crezcan sobre raíces firmes, que es la única manera de crecer.

Hay testimonios, poemas y melodías que reflejan a la gente a través de su cotidianeidad; historias que recuerdan el pasado y conservan la memoria, para mejor transitar el presente y proyectar el futuro; esas que nos vinculan con el resto de los seres, nos esperan, nos acarician las ganas, nos conmueven, nos impulsan y nos liberan.

Hoy queremos contarlas y cantarlas para ustedes. Les damos nuestra afectuosa bienvenida.

(María Victoria Ferrer – Coral Resonancia).

Poema: Fragmento de “Teoría del canto” (H.L. Quintana).

1. **Canción del Árbol de Mi Patio** (E. Morisoli – M. Díaz). Mario Díaz.
2. **Zamba del Cercador** (A. Ferraro - R. Navarro). Mario Díaz.

Poema: “Ese Manuel de los simples” (Pocha Barros).

3. **Maturana** (M. Castilla - G. Leguizamón). Arr. vocal: Hugo de la Vega. Coral Resonancia.
4. **Juan Panadero** (M. Castilla - G. Leguizamón). Arr. vocal: Hugo de la Vega. Coral Resonancia.

Poema: “Juan del Aserradero” (Manuel J. Castilla).

5. **Juan del Monte** (G. Leguizamón). Arr. vocal: Hugo de la Vega. Cuchicheros.
6. **Cantora de Yala** (M. Castilla - G. Leguizamón). Arr. vocal: Juan M. Brarda. Cuchicheros.

Poema: “Baguala de la Lavandera” (Antonio Nella Castro).

7. **Lavanderas del Río Chico** (G. Leguizamón). Arr. vocal: Hugo de la Vega. M. Díaz y Coral Resonancia.
8. **Oración del Remanso** (J. Fandermole). Arr. vocal: Hugo de la Vega. C. Resonancia. **Solista:** Luciana Lo Mónaco.
9. **Dicen que Soy Golondrina** (J. V. Díaz - M. Díaz). Mario Díaz.
10. **Cantor del Obraje** (M. Castilla - G. Leguizamón). Mario Díaz y Paula Battistelli.
11. **Sueño de la Vendimia** (I. Guerrero - J. Viñas). Mario Díaz.
12. **Pachamama** (Ramiro González - Pachi Herrera). Arr. vocal: E. Ferraudi - Cuchicheros.
13. **Por el sur** (R. Pignoni – A. Tejada Gómez). Arr. vocal: Hugo de la Vega. Cuchicheros.
14. **Encuentro en Cajamarca** (Víctor Heredia), de “Taki Ongoy”. Arr. vocal: E. Ferraudi. Cuchicheros.

Poema: “Como otro palo más de la jangada...” (J. Dávalos).

15. **Canción del Jangadero** (Jaime Dávalos). Arr. vocal: H. de la Vega. Coral Resonancia.
16. **Me voy quedando** (M. Castilla - G. Leguizamón). Arr. vocal: H. de la Vega. M. Díaz, C. Resonancia y Cuchicheros.
Director: Juan M. Brarda. **Solistas:** Edith Flores y Mercedes Pagliano.
17. **Tiempo de Mayo (A. Tejada Gómez - G. Leguizamón)**. Arr. vocal: H. de la Vega. M. Díaz, C. Resonancia y Cuchicheros.

Mtro. Hugo César de la Vega

Hugo César de la Vega nació en 1946 en Córdoba, Argentina y comenzó su carrera musical como miembro del Coro de Niños Cantores de Córdoba. Desde temprana edad incursionó en la dirección coral y formó y dirigió varios grupos vocales y coros. Es compositor y arreglador autodidacta. Ha aprendido de maestros como César Ferreyra, Mario Perini y Nicolás Alessio. Se ha enfocado en la música universal, argentina y latinoamericana y es pionero del movimiento de los "Arregladores Corales de Argentina". Sus producciones innovadoras incluyen espectáculos multimediales y ha recibido varios premios y reconocimientos por su trabajo. Es miembro honorario y fue presidente de la ADICORA (Argentina). En 2015, recibió el premio "Cultura" en ocasión de los 400 años de la Universidad Nacional de Córdoba. Participó y recibió reconocimiento en el Foro de Arregladores de Latinoamérica por su trayectoria y sus arreglos de la obra del "Cuchi" Leguizamón al cumplirse los 100 años de su nacimiento. Hoy, además de ser director de Coral Resonancia y del Coral Josep Maria Castelló, brinda talleres y clínicas a colegas y coreutas y es convocado como director invitado y jurado en eventos nacionales e internacionales.

Mario Díaz

Guitarrista, cantante, compositor, oriundo de Huinca Renancó, actualmente reside en la ciudad de Córdoba. Dentro de su vasta producción se destaca la grabación de cinco discos. A lo largo de su carrera ha desarrollado y sigue abocado a una intensa actividad compositiva junto a valiosos poetas tales como Néstor Soria, Aníbal Albornoz Ávila, Edgar Morisoli, Leandro Calle, Jorge Boccanera, Alejandro Maldino y Juan Vicente Díaz. Sus canciones han sido interpretadas por referentes de la música argentina tales como Mercedes Sosa, Juan Iñaki, Silvia Lallana, Laura Albarracín, Juan Quintero y Luna Monti, entre otros.

Cuchicheros

Cuchicheros es un sexteto vocal argentino formado en 2013 en La Plata. Su objetivo de formación inicial fue difundir la música argentina y latinoamericana, en particular el repertorio de arreglos de Gustavo "Cuchi" Leguizamón en versiones vocales del maestro cordobés Hugo de la Vega. Su primer disco "Confinos – versiones a la distancia", producido durante el confinamiento social y obligatorio, editado por el sello Pulso 70 y mezclado y masterizado por Juan M. Albariño, contiene siete piezas folclóricas grabadas en remoto, algunas con músicos invitados, desde los propios hogares de cada integrante. Allí amplió sus fronteras musicales al versionar a compositores y compositoras contemporáneas e interpretar nuevas canciones de otros arregladores y arregladoras vocales, en homenaje a referentes históricos del cancionero popular argentino. En 2019 grabó en vivo el concierto "Cuchicheros – música folclórica de cámara", con músicos y bailarines invitados y se presentó en el "VII Festival de Música de Cámara" en Mendoza. En 2020, realizó la gira "Mosaico Latinoamericano" en España y actualmente está trabajando en la masterización de su próximo álbum, resultado de una beca de creación grupal del Fondo Nacional de las Artes, donde se recopila y versiona, en formato vocal, el repertorio popular del Qhapaq Ñan, Sistema Vial Andino.

Coral Resonancia

Coral Resonancia es un coro argentino fundado en 2008 por el Maestro Hugo de la Vega. Sus miembros tienen una amplia experiencia y formación musical y son participantes de prestigiosos coros y escuelas de música de Córdoba y el país. A lo largo de los años, ha realizado varios espectáculos en homenaje a músicos y compositores, como "Cuchicheando con Perecito" en 2010 y "Mujeres Argentinas" en 2016. Durante la pandemia de Covid-19, el coro también realizó presentaciones y registros virtuales y colaboró con otros artistas en conciertos compartidos. En 2021, llevó adelante el "Réquiem" de Gabriel Fauré, Op. 34, junto a la Coral Josep María Castelló y solistas invitados en dos conciertos compartidos con la Banda Municipal de la ciudad de Córdoba y la pianista Gisele Tobares, respectivamente. En 2022 produjo y puso en escena su propio espectáculo integral "Resonancias Argentinas" dedicado íntegramente a los arreglos corales del Mtro. Hugo César de la Vega. Hoy cuenta con 45 miembros activos y está dirigido por el Mtro. Hugo César de la Vega, con la preparación vocal de la Lic. Paula Battistelli y el acompañamiento de la Mtra. G. Tobares.

Coral Resonancia

Sopranos

Contraltos

Tenores

Bajos

Battistelli, Paula	Abriola, Ma. Carolina	Bruno, Sergio	Casaldi, Maximiliano
Bruno, Florencia Belén	Brusco, Valeria	Castiglione, Mauro	Díaz, Matías
Ceballos, María Sol	De la Vega, Cecilia	Curtino, Cristián	Gómez, Walter
Cepede, Paula	Fassi, Paula Ivana	*Fiesta, Marcos	Obligado, Leopoldo
De Felippo, Analía	García, Ma. Fátima Yacy	Espejo, Pablo	Ricci, Luca
Ferrer, María Victoria	Lo Mónaco, Luciana	Gazal, Octavio	Novillo, Tristán
Ferrer Olivero, Paula	Montenegro, Pilar	González, Guillermo	Salinas, Carlos Alejandro
Flores, Edith	Pagliano, Mercedes	Jones, Julián	
Gaitán Percello, Giuliana	Pérez, Susana	Monzón, Carlos	
Gaitán, Daniela	Pisani, Carolina		
Gambino, Andrea	Sánchez, Griselda		
Gauna, Daniela	Torre, Lorena		
López, Milagros	Venturini, Graciela		
Núñez, Diana			
Pagliano, Rosario			

*Coreuta invitado

Idea y producción integral: Coral Resonancia, Mario Díaz, Cuchicheros.

Dirección general: Mtro. Hugo C. de la Vega.

Subdirección y preparación vocal: Lic. Paula Battistelli.

Pianista: Mtra. Gisele Tobares.

Instrumentistas de Coral Resonancia:

- **Guitarras:** Tristán Novillo y Pablo Espejo.
- **Acordeón:** Diana Nuñez.
- **Flauta travesa:** Carolina Pisani.
- **Cajón peruano y percusión:** Tristán Novillo.

Cuchicheros:

- **María Carranza**, soprano.
- **Noelia Reartes**, mezzosoprano.
- **Melisa Álvarez**, mezzosoprano.
- **Mauricio Martínez**, tenor.
- **Gabriel Alejandro Campos Amaya**, bajo.
- **Juan Manuel Brarda**, barítono y director musical.

Bailarines (Maturana, Juan del Monte, Sueño de la Vendimia y Lavanderas del Río Chico): Florencia Gómez y César Areco.

Equipo técnico y logístico:

Obras de arte en material de difusión y soporte visual: Luis H. Saavedra.

Diseño, maquetación y compilado de imágenes multimedia: María Victoria Ferrer (Coral Resonancia).

Operación de imágenes: José Di Marco.

Agradecemos a:

- Emilio Saavedra, por compartir generosamente los relatos y parte de la preciada obra de su padre (el distinguido artista plástico Luis Saavedra), que fueron esenciales para la creación de este concierto.
 - Los colaboradores voluntarios que brindaron su tiempo, sapiencia y dedicación: Marcos Fiesta, José Di Marco, Mauricio Tomassini, Lina Bérbora Nardón y Máximo Jones.
 - Rubén Libros.
 - Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la U.N.C y a su personal técnico y administrativo.
 - Comisión Directiva del Casal Catalá (Córdoba).
 - Lucas Cabanillas, por cuidarnos con amor y responsabilidad todos los ensayos.
 - Todas nuestras familias y amigos por el apoyo, la inspiración y la contención invaluable.
-

